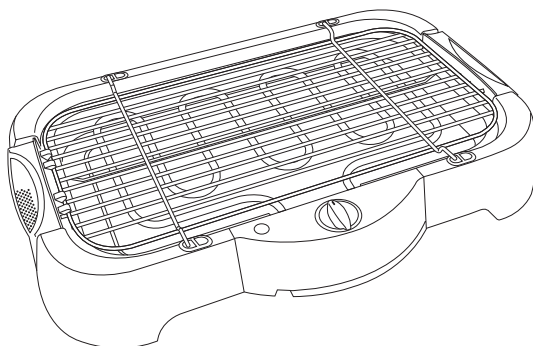


**MAXIM'S**



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanleitun
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** Instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- RU.** Инструкция по применению
- DA.** Brugsanvisning
- NO.** Instruksjoner for bruk
- SV.** Användningsinstruktioner
- FI.** Käyttöohjeet
- TR.** Kullanım için talimatlar
- HE.** הוראות לשימוש
- AR.** تعليمات الاستخدام

**taurus**

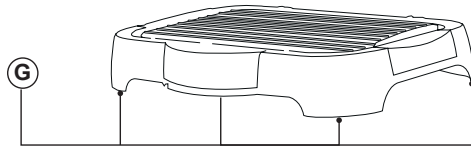
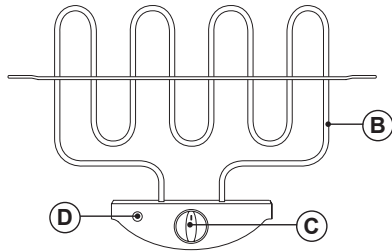
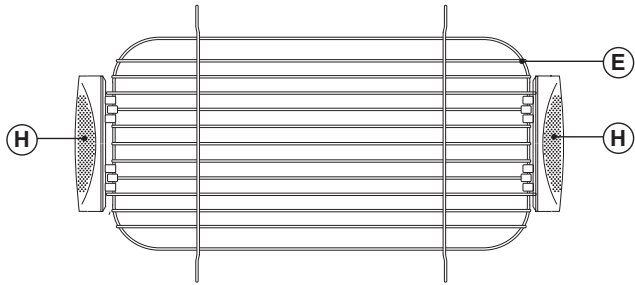
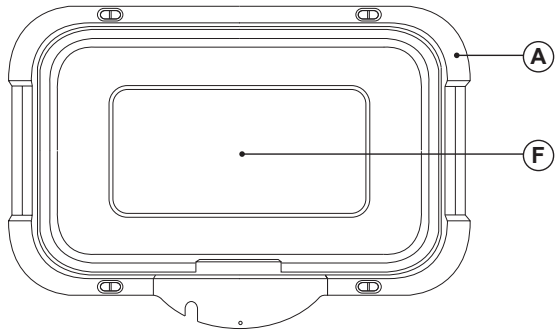


Fig. 01

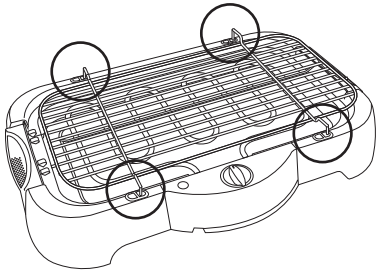


Fig. 02

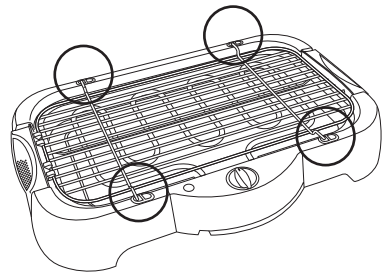


Fig. 03

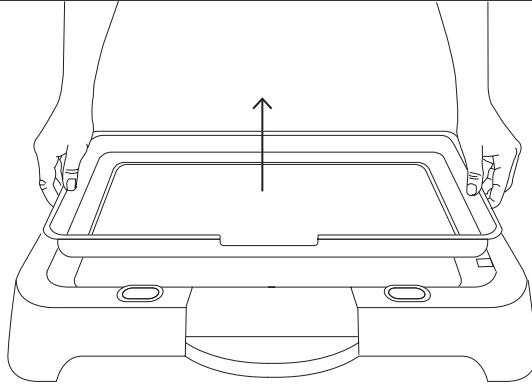
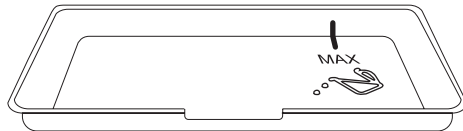


Fig. 04



**BARBACOA  
MAXIM'S****DESCRIPCIÓN**

- A Cuerpo principal
- B Elemento calefactor
- C Mando termostato
- D Piloto luminoso
- E Parrilla
- F Bandeja de agua
- G Pies base antideslizantes
- H Asas

**USO Y MANTENIMIENTO**

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si la bandeja no está bien colocada debajo de la resistencia.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están bien colocados.
- No encienda el aparato sin agua.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba y no le dé la vuelta.
- No le dé la vuelta mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- No cubra la superficie de cocción o los alimentos con papel de aluminio y otros materiales similares
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con problemas físicos, sensoriales o mentales reducidos o con falta de experiencia y conocimiento
- No guarde ni transporte el aparato si aún está caliente
- Utilice sólo agua con el aparato
- Gire el control del termostato a la posición mínima (MIN). Esto no significa que el aparato esté apagado permanentemente.

**INTRUCCIONES DE USO****ANTES DE USAR**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos y advertencias de seguridad" antes de utilizarlo por primera vez.

- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

**USO**

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Añadir agua a la bandeja respetando el nivel MAX (aprox. 1L) (Fig. 4).
- Coloque la rejilla en una de las 2 alturas opcionales. Para situarla en la posición más alta, introduzca las patas de la rejilla en el orificio derecho (Fig. 1). Para situarla en la posición inferior, introdúzcalas en el orificio izquierdo (Fig. 2)
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Gire el mando termostato hasta situarlo en la posición que corresponda a la temperatura deseada.
- El piloto luminoso (D) se iluminará.
- Espere a que el piloto luminoso se desconecte, lo que señalará que el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada.
- Durante el uso del aparato el piloto luminoso se conectará y desconectará de forma automática, indicado de este modo el funcionamiento de los elementos calefactores para mantener la temperatura deseada.
- Coloque cuidadosamente sobre la parrilla el alimento a ser asado.
- Para minimizar la generación de acrilamida durante el proceso de cocción de alimentos, no dejar que los alimentos adquieran colores tostados oscuros o negros.
- El agua se evaporará durante el uso, de modo que será necesario volver a llenar la bandeja de agua.
- Al rellenar la bandeja, evite que caiga agua sobre el elemento calefactor.

**UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO**

- Seleccione la posición de mínimo (MIN) mediante el mando selector de temperatura.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje enfriar.
- Limpie el aparato.

**PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD**

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.

## LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Para facilitar la limpieza, retire la bandeja de agua como se muestra en (Fig. 3).
- Limpie el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secalos después. NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.

**BARBECUE  
MAXIM'S****DESCRIPTION**

- A Main body
- B Heating element
- C Thermostat knob
- D Pilot light
- E Grid
- F Water tray
- G Anti-slip feet
- H Handles

**USE AND CARE**

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the tray is not properly fitted underneath the heating element.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Do not cover the cooking surface or food with aluminium foil and other similar materials.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Only use water with the appliance.
- Turn the thermostat control to the minimum (MIN) setting. This does not mean that the appliance is switched off permanently.

**INSTRUCTIONS FOR USE****BEFORE USE**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use

- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

**USE**

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Add water to the tray respecting the MAX level (approx. 1L) (Fig. 4).
- Place the grid in one of the 2 optional heights. To place it in the highest position, insert the legs of the grid into the right hole (Fig. 1). To place it in the lower position, insert them in the left hole (Fig. 2)
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the thermostat control to the desired temperature position.
- The pilot light (D) comes on.
- Wait until the pilot light has gone out which will indicate that the appliance has reached an adequate temperature.
- During the appliance's use the pilot light will come on and off automatically, indicating the heating elements are working, and therefore maintaining the desired temperature.
- Place carefully on the grill the food to be cooked.
- In order to minimize the generation of acrilamida during the cooking process, avoid reaching dark brown colours on the foodstuffs.
- The water will evaporate during the appliance's use, so that it will be necessary to refill the water tray.
- When refilling, avoid dropping water on the heating element.

**ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE**

- Select the minimum position (MIN) using the thermostat control.
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool.
- Clean the appliance.

**SAFETY THERMAL PROTECTOR**

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

**CLEANING**

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

- To facilitate cleaning, remove the water tray as shown in (Fig. 3).
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.

**BARBECUE  
MAXIM'S****DESCRIPTION**

- A Corps principal
- B Élément de chauffage
- C Commande Thermostat
- D Voyant lumineux
- E Grille
- F Plateau à eau
- G Pieds de la base anti-dérapants
- H Poignée

**UTILISATION ET ENTRETIEN**

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le plateau ramasse-miettes n'est pas correctement installé sous le dispositif chauffant.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas faire bouger l'appareil durant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Ne pas couvrir ou envelopper les aliments avec du papier aluminium ou autres matériaux similaires.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- N'utiliser l'appareil qu'avec de l'eau.
- Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet de l'appareil.

**MODE D'EMPLOI****AVANT L'UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.
- Certaines parties d'appareil ont été légèrement graissées et c'est pourquoi le fer à repasser peut fumer un peu, au moment du premier branchement. En peu de temps, la fumée cessera.

**UTILISER**

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Ajouter de l'eau dans le bac en respectant le niveau MAX (environ 1L) (Fig. 4).
- Placer la grille à l'une des deux hauteurs possibles. Pour la placer dans la position la plus haute, insérer les pieds de la grille dans le trou droit (Fig. 1) Pour la placer en position basse, l'insérer dans le trou gauche (Fig. 2).
- Brancher l'appareil au secteur.
- Tourner le sélecteur de température jusqu'à le situer sur la position de la température désirée.
- Le voyant lumineux (D) s'allumera.
- Attendre que le témoin lumineux s'éteigne, ce qui signifiera que l'appareil a atteint la température adéquate.
- Lorsque l'appareil sera en marche, le voyant lumineux s'allumera et s'éteindra automatiquement, en indiquant ainsi le bon fonctionnement des parties chauffantes pour maintenir la température désirée.
- Placer soigneusement l'aliment à griller sur la plaque.
- Afin de réduire la formation d'acrylamide lors du brunissage, faire en sorte que le pain n'acquière pas les couleurs marron foncé ou noir.
- L'eau s'évapore durant l'utilisation, il sera donc nécessaire de remplir plusieurs fois le bac à eau.
- En remplissant le plateau, éviter que l'eau ne se déverse sur l'élément chauffant.

**APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL**

- Choisir la position minimum (MIN) grâce au sélecteur de température.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Laisser refroidir.
- Nettoyer l'appareil.

**PROTECTEUR THERMIQUE DE SÛRETÉ**

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.



## NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Pour faciliter le nettoyage, retirez le bac à eau comme indiqué sur la (Fig. 3).
- Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.

**CHURRASQUEIRA  
MAXIM'S****DESCRIÇÃO**

- A Corpo principal
- B Elemento de aquecimento
- C Botão do termóstato
- D Luz piloto
- E Grelha
- F Tabuleiro de água
- G Pés antiderrapantes
- H Pegas

**UTILIZAÇÃO E CUIDADOS**

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se o tabuleiro não estiver corretamente colocado por baixo do elemento de aquecimento.
- Não utilizar o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não ligar o aparelho sem água.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Não utilizar o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Não cobrir a superfície de cozedura ou os alimentos com folha de alumínio ou outros materiais semelhantes.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Não armazenar ou transportar o aparelho se este ainda estiver quente.
- Utilizar apenas água com o aparelho.
- Colocar o termóstato na posição mínima (MIN). Isto não significa que o aparelho esteja permanentemente desligado.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO****ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.

- Ler atentamente o folheto "Conselhos de segurança e avisos" antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que irão entrar em contacto com os alimentos da forma descrita na secção de limpeza.
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Por conseguinte, na primeira utilização do aparelho, pode ser detectado um ligeiro fumo. Após um curto período de tempo, este fumo desaparece.

**UTILIZAÇÃO**

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Adicionar água ao tabuleiro respeitando o nível MAX (aprox. 1L) (Fig. 4).
- Colocar a grelha numa das 2 alturas opcionais. Para a colocar na posição mais alta, inserir os pés da grelha no orifício direito (Fig. 1). Para a colocar na posição mais baixa, insira-as no orifício esquerdo (Fig. 2)
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Rode o controlo do termóstato para a posição de temperatura desejada.
- A luz piloto (D) acende-se.
- Aguarde até que a luz piloto se apague, o que indicará que o aparelho atingiu uma temperatura adequada.
- Durante a utilização do aparelho, a luz piloto acende-se e apaga-se automaticamente, indicando que os elementos de aquecimento estão a funcionar e, por conseguinte, a manter a temperatura desejada.
- Colocar cuidadosamente no grelhador os alimentos a cozinhar.
- Para minimizar a geração de acrilamida durante o processo de cozedura, evite atingir cores castanhas escuras nos géneros alimentícios.
- A água evapora-se durante a utilização do aparelho, pelo que será necessário voltar a encher o reservatório de água.
- Ao reabastecer, evitar deixar cair água sobre o elemento de aquecimento.

**QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO**

- Selecionar a posição mínima (MIN) utilizando o controlo do termóstato.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Deixar arrefecer.
- Limpar o aparelho.

**PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA**

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.

## LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Para facilitar a limpeza, retire o tabuleiro de água como indicado na (Fig. 3).
- Limpar o equipamento eléctrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. **NÃO Mergulhar em água ou em qualquer outro líquido.**
- Limpar o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- É aconselhável limpar regularmente o aparelho e retirar os restos de comida.

**BARBECUE  
MAXIM'S****DESCRIZIONE**

- A Corpo principale
- B Elemento di riscaldamento
- C Manopola del termostato
- D Luce pilota
- E Griglia
- F Vaschetta per l'acqua
- G Piedini antiscivolo
- H Maniglie

**USO E CURA**

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il vassoio non è montato correttamente sotto l'elemento riscaldante.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se è rovesciato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in funzione o collegato alla rete elettrica.
- Non coprire la superficie di cottura o gli alimenti con fogli di alluminio o altri materiali simili.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non conservare o trasportare l'apparecchio se è ancora caldo.
- Utilizzare solo acqua con l'apparecchio.
- Portare il comando del termostato al minimo (MIN). Ciò non significa che l'apparecchio sia spento in modo permanente.

**ISTRUZIONI PER L'USO****PRIMA DELL'USO**

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.

- Leggere attentamente l'opuscolo "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che entrano in contatto con gli alimenti secondo le modalità descritte nella sezione dedicata alla pulizia.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente ingrassate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio si può avvertire un leggero fumo. Dopo poco tempo, questo fumo scomparirà.

**UTILIZZO**

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Aggiungere l'acqua nella vaschetta rispettando il livello MAX (circa 1L) (Fig. 4).
- Posizionare la griglia in una delle 2 altezze opzionali. Per posizionarla nella posizione più alta, inserire le gambe della griglia nel foro di destra (Fig. 1). Per posizionarla in basso, inserirle nel foro di sinistra (Fig. 2).
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Ruotare il comando del termostato sulla posizione della temperatura desiderata.
- La fiamma pilota (D) si accende.
- Attendere lo spegnimento della fiamma pilota, che indica che l'apparecchio ha raggiunto una temperatura adeguata.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, la fiamma pilota si accende e si spegne automaticamente, indicando il funzionamento degli elementi riscaldanti e quindi il mantenimento della temperatura desiderata.
- Posizionare con cura sulla griglia il cibo da cuocere.
- Per ridurre al minimo la generazione di acrilamidi durante il processo di cottura, evitare di ottenere colori marrone scuro sugli alimenti.
- L'acqua evapora durante l'uso dell'apparecchio, per cui sarà necessario riempire nuovamente la vaschetta dell'acqua.
- Durante il riempimento, evitare di far cadere l'acqua sull'elemento riscaldante.

**AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO**

- Selezionare la posizione minima (MIN) utilizzando il comando del termostato.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare.
- Pulire l'apparecchio.

**PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA**

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.

## **PULIZIA**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Per facilitare la pulizia, rimuovere la vaschetta dell'acqua come illustrato nella (Fig. 3).
- Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con un pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.

**BARBACOA  
MAXIM'S****DESCRIPCIÓ**

- A Cos principal
- B Element calefactor
- C Pom del termòstat
- D Llum pilot
- E Graella
- F Safata d'aigua
- G Peus antilliscants
- H Nanses

**ÚS I CURA**

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si la safata no està ben col·locada sota l'element calefactor.
- No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- No moure l'aparell mentre estigui en ús.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- No cobriu la superfície de cocció ni els aliments amb paper d'alumini i altres materials similars.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- No emmagatzemeu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
- Gireu el control del termòstat a la configuració mínima (MIN). Això no vol dir que l'aparell estigui apagat permanentment.

**INSTRUCCIONS D'ÚS****ABANS DEL SEU ÚS**

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús

- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb els aliments de la manera descrita a l'apartat de neteja.
- Algunes parts de l'aparell s'han engreixat lleugerament. En conseqüència, la primera vegada que s'utilitza l'aparell es pot detectar un lleuger fum. Al cap de poc temps, aquest fum desapareixerà.

**ÚS**

- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Afegiu aigua a la safata respectant el nivell MAX (aprox. 1L) (Fig. 4).
- Col·loqueu la graella en una de les 2 altures opcionals. Per col·locar-lo a la posició més alta, introduïu les potes de la graella al forat dret (Fig. 1). Per col·locar-la a la posició inferior, introduïu-les al forat esquerre (Fig. 2)
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Gireu el control del termòstat a la posició de temperatura desitjada.
- El llum del pilot (D) s'encén.
- Espereu fins que s'hagi apagat el llum del pilot que indicarà que l'aparell ha arribat a una temperatura adequada.
- Durant l'ús de l'aparell, el llum del pilot s'encén i s'apagarà automàticament, indicant que l'element calefactor està funcionant i, per tant, mantenint la temperatura desitjada.
- Col·loqueu amb cura a la graella els aliments a cuinar.
- Per tal de minimitzar la generació d'acrilàmida durant el procés de cocció, eviteu que els aliments arribin a un color marró fosc.
- L'aigua s'evaporarà durant l'ús de l'aparell, de manera que caldrà reomplir la safata d'aigua.
- Quan ompliu, eviteu caure aigua sobre l'element calefactor.

**UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL**

- Seleccioneu la posició mínima (MIN) mitjançant el control del termòstat.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Deixeu refredar.
- Netegeu l'aparell.

**PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT**

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.

## NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Per facilitar la neteja, traieu la safata d'aigua tal com es mostra a (Fig. 3).
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. NO SUBMERGIR-LOS MAI A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergeu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- S'aconsella netejar l'aparell periòdicament i eliminar les restes de menjar.

**DE**

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**GRILL  
MAXIM'S****BESCHREIBUNG**

- A Hauptteil
- B Heizelement
- C Thermostat-Knopf
- D Kontrollleuchte
- E Raster
- F Wasserschale
- G Anti-Rutsch-Füße
- H Griffe

**VERWENDUNG UND PFLEGE**

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schale nicht richtig unter dem Heizelement angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß montiert ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bedecken Sie die Kochfläche oder die Speisen nicht mit Alufolie oder ähnlichen Materialien.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.
- Drehen Sie den Thermostatregler auf die Minimaleinstellung (MIN). Dies bedeutet nicht, dass das Gerät dauerhaft ausgeschaltet ist.

**ANWEISUNGEN FÜR DEN  
GEBRAUCH****VOR DEM GEBRAUCH**

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.

- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheits- und Warnhinweise" sorgfältig durch.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.
- Einige Teile des Geräts wurden leicht eingefettet. Daher kann bei der ersten Benutzung des Geräts ein leichter Rauch entstehen. Nach kurzer Zeit wird dieser Rauch verschwinden.

**VERWENDEN SIE**

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Füllen Sie Wasser in die Schale, wobei der MAX-Füllstand (ca. 1 l) einzuhalten ist (Abb. 4).
- Stellen Sie das Gitter auf eine der 2 möglichen Höhen ein. Um es in die höchste Position zu bringen, stecken Sie die Beine des Gitters in das rechte Loch (Abb. 1). Für die niedrigere Position stecken Sie sie in die linke Öffnung (Abb. 2).
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drehen Sie den Thermostatregler auf die gewünschte Temperaturposition.
- Die Kontrollleuchte (D) leuchtet auf.
- Warten Sie, bis die Zündflamme erloschen ist, was bedeutet, dass das Gerät eine ausreichende Temperatur erreicht hat.
- Während des Betriebs des Geräts schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch ein und aus, um anzuzeigen, dass die Heizelemente in Betrieb sind und somit die gewünschte Temperatur aufrechterhalten.
- Legen Sie das Gargut vorsichtig auf den Grill.
- Um die Bildung von Acrylamid während des Kochvorgangs zu minimieren, sollten Sie vermeiden, dass die Lebensmittel eine dunkelbraune Farbe annehmen.
- Das Wasser verdunstet während des Gebrauchs des Geräts, so dass die Wasserschale nachgefüllt werden muss.
- Achten Sie beim Nachfüllen darauf, dass kein Wasser auf das Heizelement tropft.

**WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN**

- Wählen Sie die Minimalposition (MIN) mit Hilfe des Thermostatreglers.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät.



## **SICHERHEITSWÄRMEISOLIERUNG**

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.

## **REINIGUNG**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Um die Reinigung zu erleichtern, entfernen Sie die Wasserschale wie in (Abb. 3) gezeigt.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. **NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.**
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.

**BARBECUE  
MAXIM'S****BESCHRIJVING**

- A Hoofdgedeelte
- B Verwarmingselement
- C Thermostaatknop
- D Controlelampje
- E Rooster
- F Waterbak
- G Antislipvoeten
- H Handgrepen

**GEBRUIK EN VERZORGING**

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als het bakje niet goed onder het verwarmingselement is geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Bedek het kookoppervlak of het voedsel niet met aluminiumfolie en andere soortgelijke materialen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar of vervoer het apparaat niet als het nog heet is.
- Gebruik alleen water met het apparaat.
- Zet de thermostaatknop op de minimumstand (MIN). Dit betekent niet dat het apparaat permanent uitgeschakeld is.

**GEBRUIKSAANWIJZING****VOOR GEBRUIK**

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk over reiniging.
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingeget. Hierdoor kan er bij het eerste gebruik van het apparaat een lichte rook worden waargenomen. Na korte tijd zal deze rook verdwijnen.

**GEBRUIK**

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Voeg water toe aan de bak met inachtneming van het MAX-niveau (ongeveer 1L) (Fig. 4).
- Plaats het rooster in een van de 2 optionele hoogtes. Om het in de hoogste positie te plaatsen, steek je de poten van het rooster in het rechter gat (Afb. 1). Om het in de lagere positie te plaatsen, steek je ze in het linker gat (Fig. 2).
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Draai de thermostaatknop naar de gewenste temperatuurpositie.
- Het controlelampje (D) gaat branden.
- Wacht tot de waakvlam is gedoofd, wat aangeeft dat het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Tijdens het gebruik van het apparaat gaat de waakvlam automatisch aan en uit, wat aangeeft dat de verwarmingselementen werken en dus de gewenste temperatuur handhaven.
- Leg het te koken voedsel voorzichtig op de grill.
- Om de vorming van acrilamiden tijdens het kookproces te minimaliseren, moet je voorkomen dat de voedingsmiddelen donkerbruin kleuren.
- Het water zal verdampen tijdens het gebruik van het apparaat, zodat het waterbakje moet worden bijgevuld.
- Laat bij het bijvullen geen water op het verwarmingselement vallen.

**ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT**

- Selecteer de minimumpositie (MIN) met de thermostaatregeling.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Maak het apparaat schoon.

**THERMISCHE BEVEILIGING**

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.

## SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Verwijder de waterbak zoals getoond in (Fig. 3) om het reinigen te vergemakkelijken.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en voedselresten te verwijderen.

**GRĂȚAR  
MAXIM'S****DESCRIERE**

- A Corpul principal
- B Element de încălzire
- C Butonul termostatului
- D Lumină pilot
- E Rețea
- F Tavă de apă
- G Picioare antiderapante
- H Mânere

**UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE**

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă tava nu este montată corespunzător sub elementul de încălzire.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Nu folosiți aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Nu acoperiți suprafața de gătit sau alimentele cu folie de aluminiu și alte materiale similare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.
- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Folosiți numai apă cu aparatul.
- Rotiți comanda termostatului la setarea minimă (MIN). Acest lucru nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE****ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.

- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de curățare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. În consecință, la prima utilizare a aparatului se poate detecta un fum ușor. După un timp scurt, acest fum va dispărea.

**UTILIZAȚI**

- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Adăugați apă în tavă respectând nivelul MAX (aprox. 1 l) (Fig. 4).
- Așezați grila la una dintre cele 2 înălțimi opționale. Pentru a o plasa în cea mai înaltă poziție, introduceți picioarele grilei în orificiul din dreapta (Fig. 1). Pentru a o plasa în poziția mai joasă, introduceți-le în orificiul din stânga (Fig. 2).
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Rotiți butonul de control al termostatului pe poziția de temperatură dorită.
- Lumina pilotă (D) se aprinde.
- Așteptați până când lumina pilotului se stinge, ceea ce va indica faptul că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- În timpul utilizării aparatului, lumina pilot se aprinde și se stinge automat, indicând că elementele de încălzire funcționează și, prin urmare, mențin temperatura dorită.
- Așezați cu grijă pe grătar alimentele care urmează să fie gătite.
- Pentru a reduce la minimum generarea de acrilamida în timpul procesului de gătire, evitați să obțineți culori maro închis pe produsele alimentare.
- Apa se va evapora în timpul utilizării aparatului, astfel încât va fi necesar să umpleți din nou tava de apă.
- Când umpleți din nou, evitați să scăpați apă pe elementul de încălzire.

**DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL**

- Selectați poziția minimă (MIN) cu ajutorul comenzii termostatului.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Se lasă să se răcească.
- Curățați aparatul.

**PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ**

- Aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.

## CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Pentru a facilita curățarea, scoateți tava de apă, așa cum se arată în (Fig. 3).
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.

**GRILL  
MAXIM'S****OPIS**

- A Główny korpus
- B Element grzejny
- C Pokrętko termostatu
- D Lampka kontrolna
- E Siatka
- F Taca na wodę
- G Antypoślizgowe nóżki
- H Uchwyty

**UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA**

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli taca nie jest prawidłowo zamontowana pod elementem grzejnym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie włączać urządzenia bez wody.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Nie przykrywać powierzchni gotowania ani żywności folią aluminiową ani innymi podobnymi materiałami.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia, jeśli jest ono jeszcze gorące.
- Z urządzeniem należy używać wyłącznie wody.
- Ustaw termostat w położeniu minimalnym (MIN). Nie oznacza to, że urządzenie jest wyłączone na stałe.

**INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA****PRZED UŻYCIEM**

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.

- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością, w sposób opisany w sekcji dotyczącej czyszczenia.
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.

**UŻYCIEM**

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Wlej wodę do zasobnika, zachowując poziom MAX (ok. 1 l) (rys. 4).
- Umieść kratkę na jednej z 2 opcjonalnych wysokości. Aby ustawić ją w najwyższej pozycji, włóż nóżki siatki do prawego otworu (rys. 1). Aby ustawić ją w niższej pozycji, włóż je do lewego otworu (rys. 2).
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Przekręć pokrętko termostatu do żądanej pozycji temperatury.
- Zapali się lampka kontrolna (D).
- Poczekaj, aż lampka kontrolna zgaśnie, co będzie oznaczać, że urządzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę.
- Podczas korzystania z urządzenia lampka kontrolna zapala się i gaśnie automatycznie, wskazując, że elementy grzejne działają, a tym samym utrzymują żądaną temperaturę.
- Ostrożnie umieść na grillu potrawę, która ma zostać ugotowana.
- Aby zminimalizować powstawanie akrylamidu podczas procesu gotowania, należy unikać ciemnobrązowego zbarwienia produktów spożywczych.
- Woda wyparuje podczas użytkowania urządzenia, więc konieczne będzie ponowne napełnienie tacy na wodę.
- Podczas napełniania należy unikać upuszczania wody na element grzejny.

**PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA**

- Wybierz pozycję minimalną (MIN) za pomocą pokrętki termostatu.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie.

**ZABEZPIECZENIE TERMICZNE**

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.

## CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Aby ułatwić czyszczenie, należy wyjąć tacę na wodę, jak pokazano na (Rys. 3).
- Wyczyść sprzęt elektryczny i przyłączy sieciowe wilgotną szmatką i wysusz. **NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.**
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.

**БАРБЕКЮ  
MAXIM'S****ОПИСАНИЕ**

- A Основно тяло
- B Нагревателен елемент
- C Ръкохватка на термостата
- D Пилотна светлина
- E Мрежа
- F Тава за вода
- G Крачета против припльзване
- H Дръжки

**УПОТРЕБА И ГРИЖИ**

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако тавата не е поставена правилно под нагревателния елемент.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не включвайте уреда без вода.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Не покривайте повърхността за готвене или храната с алуминиево фолио и други подобни материали.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.
- Използвайте само вода с уреда.
- Завъртете регулатора на термостата на минималната настройка (MIN). Това не означава, че уредът е изключен за постоянно.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА****ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.

- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще бъдат в контакт с храна, по начина, описан в раздела за почистване.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първото използване на уреда може да се появи лек дим. След кратко време този дим ще изчезне.

**ИЗПОЛЗВАЙТЕ**

- Изтеглете захранващия кабел напълно, преди да го включите.
- Добавете вода в тавата, като спазвате нивото MAX (приблизително 1 л) (Фиг. 4).
- Поставете решетката на една от 2-те височини по избор. За да я поставите в най-високата позиция, поставете крачетата на решетката в десния отвор (фиг. 1). За да я поставите в по-ниско положение, поставете ги в левия отвор (фиг. 2).
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Завъртете регулатора на термостата в желаното положение за температура.
- Запалва се пилотната лампа (D).
- Изчакайте, докато пилотната лампичка угасне, което ще покаже, че уредът е достигнал подходяща температура.
- По време на работа на уреда пилотната лампа се включва и изключва автоматично, което показва, че нагревателните елементи работят и следователно поддържат желаната температура.
- Поставете внимателно върху грила храната, която ще се приготвя.
- За да се сведе до минимум образуването на акриламида по време на готвенето, не допускайте хранителните продукти да придобият тъмнокафяв цвят.
- Водата се изпарява по време на използването на уреда, така че е необходимо да се напълни отново тавата за вода.
- Когато зареждате отново, избягвайте да пускате вода върху нагревателния елемент.

**СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА**

- Изберете минималната позиция (MIN) с помощта на термостата.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да се охлади.
- Почистете уреда.



## **ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ**

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.

## **ПОЧИСТВАНЕ**

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- За да улесните почистването, извадете тавата за вода, както е показано на (фиг. 3).
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. **НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Препоръчително е редовно да почиствате уреда и да отстранявате остатъците от храна.

**ΜΠΑΡΜΠΕΚΙΟΥ  
MAXIM'S****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Κύριο σώμα
- B Στοιχείο θέρμανσης
- C Κουμπιά θερμοστάτη
- D Φωτεινή λυχνία πιλότου
- E Πλέγμα
- F Δίσκος νερού
- G Αντιολισθητικά πόδια
- H Λαβές

**ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο δίσκος δεν είναι σωστά τοποθετημένος κάτω από το θερμαντικό στοιχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Μην καλύπτετε την επιφάνεια μαγειρέματος ή το φαγητό με αλουμινοχαρτό και άλλα παρόμοια υλικά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοστάτη στην ελάχιστη ρύθμιση (MIN). Αυτό δεν σημαίνει ότι η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ****ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.

- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά. Κατά συνέπεια, την πρώτη φορά που χρησιμοποιείται η συσκευή μπορεί να ανιχνευθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.

**ΧΡΗΣΗ**

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Προσθέστε νερό στο δίσκο τηρώντας τη στάθμη MAX (περίπου 1L) (Εικ. 4).
- Τοποθετήστε το πλέγμα σε ένα από τα 2 προαιρετικά ύψη. Για να το τοποθετήσετε στην υψηλότερη θέση, τοποθετήστε τα πόδια του πλέγματος στη δεξιά οπή (Εικ. 1). Για να το τοποθετήσετε στη χαμηλότερη θέση, τοποθετήστε τα στην αριστερή οπή (Εικ. 2).
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- Ανάβει η λυχνία ελέγχου (D).
- Περιμένετε έως ότου σβήσει η λυχνία ελέγχου, γεγονός που θα υποδηλώνει ότι η συσκευή έχει φτάσει σε επαρκή θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, η λυχνία ελέγχου ανάβει και σβήνει αυτόματα, υποδεικνύοντας ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν και, επομένως, διατηρούν την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Τοποθετήστε προσεκτικά στη σχάρα το φαγητό που πρόκειται να ψηθεί.
- Για να ελαχιστοποιήσετε τη δημιουργία ακριλαμίδας κατά τη διαδικασία μαγειρέματος, αποφύγετε να φτάσετε σε σκούρο καφέ χρώμα στα τρόφιμα.
- Το νερό θα εξατμιστεί κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, οπότε θα πρέπει να ξαναγεμίσετε το δίσκο νερού.
- Κατά την πλήρωση, αποφύγετε να ρίχνετε νερό στο θερμαντικό στοιχείο.

**ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Επιλέξτε την ελάχιστη θέση (MIN) χρησιμοποιώντας το χειριστήριο του θερμοστάτη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

## **ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Για να διευκολύνετε τον καθαρισμό, αφαιρέστε το δίσκο νερού όπως φαίνεται στην (Εικ. 3).
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.

**БАРБЕКЮ  
MAXIM'S****ОПИСАНИЕ**

- A Основное тело
- B Нагревательный элемент
- C Ручка термостата
- D Пилотный свет
- E Сетка
- F Поддон для воды
- G Противоскользящие ножки
- H Ручки

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД**

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если поддон не установлен под нагревательным элементом должным образом.
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не включайте прибор без воды.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не пользуйтесь прибором, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к электросети.
- Не накрывайте варочную поверхность и продукты алюминиевой фольгой и другими подобными материалами.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.
- Используйте воду только при работе с прибором.
- Установите регулятор термостата на минимальное значение (MIN). Это не означает, что прибор выключен окончательно.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ****ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.

- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут соприкасаться с пищей, в соответствии с описанием в разделе "Чистка".
- Некоторые части прибора были слегка смазаны. В связи с этим при первом использовании прибора может появиться легкий дымок. Через некоторое время этот дым исчезнет.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ**

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Добавьте воду в поддон, соблюдая уровень MAX (около 1 л) (рис. 4).
- Установите решетку на одну из двух возможных высот. Чтобы установить решетку в самое верхнее положение, вставьте ножки решетки в правое отверстие (рис. 1). Чтобы установить ее в более низкое положение, вставьте их в левое отверстие (рис. 2).
- Подключите прибор к электросети.
- Поверните регулятор термостата в положение, соответствующее желаемой температуре.
- Загорается контрольная лампочка (D).
- Дождитесь, пока пилотная лампа погаснет, что будет означать, что прибор достиг достаточной температуры.
- Во время работы прибора пилотная лампочка будет загораться и гаснуть автоматически, показывая, что нагревательные элементы работают, а значит, поддерживают нужную температуру.
- Осторожно положите на гриль продукты, которые нужно приготовить.
- Чтобы свести к минимуму образование акриламида в процессе приготовления, старайтесь не допускать появления темно-коричневого цвета на продуктах.
- Во время использования прибора вода будет испаряться, поэтому необходимо будет доливать воду в поддон.
- При доливе воды избегайте попадания воды на нагревательный элемент.

**ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ**

- Выберите минимальное положение (MIN) с помощью терморегулятора.
- Отключите прибор от сети.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

### **ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР**

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.

### **ОЧИСТКА**

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Для облегчения очистки снимите поддон для воды, как показано на (рис. 3).
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. **НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.**
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.

**DA**

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

**GRILL  
MAXIM'S**

## BESKRIVELSE

- A Hoveddel
- B Varmeelement
- C Termostatknop
- D Pilotlys
- E Gitter
- F Vandbakke
- G Skridsikre fødder
- H Håndtag

## BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis bakken ikke er monteret korrekt under varmeelementet.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Tildæk ikke madlavningsoverfladen eller maden med aluminiumsfolie eller lignende materialer.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Apparatet må ikke opbevares eller transporteres, hvis det stadig er varmt.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Drej termostatreguleringen til den laveste indstilling (MIN). Det betyder ikke, at apparatet er slukket permanent.

## INSTRUKTIONER TIL BRUG

### FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.

- Nogle af apparatets dele er blevet let smurt. Derfor kan der opstå en let røg, første gang apparatet tages i brug. Efter kort tid vil denne røg forsvinde.

### BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Fyld vand i bakken med respekt for MAX-niveauet (ca. 1 liter) (fig. 4).
- Placer gitteret i en af de 2 valgfrie højder. For at placere den i den højeste position skal du sætte gitterets ben i det højre hul (fig. 1). For at placere det i den laveste position skal du sætte dem i det venstre hul (Fig. 2).
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Drej termostatkontrollen til den ønskede temperaturposition.
- Kontrollampen (D) tændes.
- Vent, indtil kontrollampen er slukket, hvilket indikerer, at apparatet har nået en passende temperatur.
- Når apparatet er i brug, tændes og slukkes kontrollampen automatisk, hvilket indikerer, at varmeelementerne fungerer og derfor opretholder den ønskede temperatur.
- Læg forsigtigt maden, der skal tilberedes, på grillen.
- For at minimere dannelsen af acrilamida under tilberedningsprocessen skal man undgå at opnå mørkebrune farver på fødevarerne.
- Vandet vil fordampe under brug af apparatet, så det vil være nødvendigt at fylde vandbakken op igen.
- Undgå at tabe vand på varmeelementet, når du fylder op.

### NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Vælg minimumspositionen (MIN) ved hjælp af termostatstyringen.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet.

### TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTER

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.

## RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- For at lette rengøringen skal du fjerne vandbakken som vist i (fig. 3).
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.

**NO**

Norks (Oversatt av originale instruksjonen)

**GRILL  
MAXIM'S**

## BESKRIVELSE

- A Hoveddelen
- B Varmeelement
- C Termostatknott
- D Kontrollampe
- E Rutenett
- F Vannbrett
- G Sklisikre føtter
- H Håndtak

## BRUK OG STELL

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis brettet ikke er riktig montert under varmeelementet.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømmettet.
- Ikke dekk til kokeflaten eller maten med aluminiumsfolie eller andre lignende materialer.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og for du begynner å rengjøre det.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- Vri termostatkontrollen til minimum (MIN). Dette betyr ikke at apparatet er slått av permanent.

## BRUKSANVISNING

### FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Før du tar produktet i bruk for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med mat på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring.

- Noen av apparatets deler er lett innfettet. Derfor kan det oppstå en lett røykutvikling første gang apparatet tas i bruk. Etter kort tid vil denne røyken forsvinne.

### BRUK

- Trekk strömledningen helt ut før du kobler den til.
- Fyll vann i brettet med respekt for MAX-nivået (ca. 1 liter) (fig. 4).
- Plasser risten i en av de to valgfrie høydene. For å plassere den i den høyeste posisjonen setter du bena på gitteret inn i det høyre hullet (fig. 1). Hvis du vil plassere den i den laveste posisjonen, setter du dem inn i det venstre hullet (fig. 2).
- Koble apparatet til strømmettet.
- Vri termostatkontrollen til ønsket temperaturposisjon.
- Kontrollampen (D) tennes.
- Vent til kontrollampen har slukket, noe som indikerer at apparatet har nådd en tilstrekkelig temperatur.
- Når apparatet er i bruk, tenes og slukkes kontrollampen automatisk, noe som indikerer at varmeelementene fungerer og dermed opprettholder ønsket temperatur.
- Legg maten som skal tilberedes forsiktig på grillen.
- For å minimere dannelsen av akrylamider under tilberedningsprosessen, bør man unngå at matvarene blir mørkebrune.
- Vannet vil fordampe i løpet av apparatets brukstid, slik at det vil være nødvendig å etterfylle vannbrettet.
- Unngå å slippe vann på varmeelementet ved påfylling.

### NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Velg minimumsposisjon (MIN) ved hjelp av termostatkontrollen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- La det avkjøles.
- Rengjør apparatet.

### TERMISK SIKKERHETSBEKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.

## RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- For å lette rengjøringen fjerner du vannbrettet som vist i (fig. 3).
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk av. MÅ IKKE DYPPE I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.



- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, og plasser det aldri under rennende vann.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne eventuelle matrester.

**GRILL  
MAXIM'S****BESKRIVNING**

- A Huvuddel
- B Värmeelement
- C Vred för termostat
- D Kontrollampa
- E Nät
- F Vattentråg
- G Halkfria fötter
- H Handtag

**ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL**

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om brickan inte är korrekt placerad under värmeelementet.
- Använd inte apparaten om dess tillbehör inte är korrekt monterade.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Använd inte apparaten om den tippas upp och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Täck inte över kokytan eller livsmedlen med aluminiumfolie eller liknande material.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Vrid termostatreglaget till den lägsta inställningen (MIN). Detta innebär inte att apparaten är permanent avstängd.

**INSTRUKTIONER FÖR****ANVÄNDNING****FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet "Säkerhetsanvisningar och varningar" noggrant före första användning

- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.
- Vissa delar av apparaten har smörjts in med lätt fett. När apparaten används för första gången kan därför en lätt rökutveckling upptäckas. Efter en kort stund försvinner denna rök.

**ANVÄNDNING**

- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Fyll på vatten i tråget med hänsyn till MAX-nivån (ca 1 liter) (fig. 4).
- Placera gallet i en av de 2 valfria höjderna. För att placera det i den högsta positionen, sätt in gallets ben i det högra hålet (fig. 1). För att placera det i den lägre positionen, sätt in dem i det vänstra hålet (Fig. 2)
- Anslut apparaten till elnätet.
- Vrid termostatreglaget till önskat temperaturläge.
- Kontrollampan (D) tänds.
- Vänta tills kontrollampan har slocknat, vilket indikerar att apparaten har uppnått tillräcklig temperatur.
- När apparaten används tänds och släcks kontrollampan automatiskt, vilket indikerar att värmeelementen fungerar och därmed håller önskad temperatur.
- Placera försiktigt maten som ska tillagas på grillen.
- För att minimera bildandet av acrilamida under tillagningsprocessen bör man undvika att livsmedlen får en mörkbrun färg.
- Vattnet kommer att avdunsta under apparatens användning, så att det blir nödvändigt att fylla på vattenbehållaren.
- Undvik att tappa vatten på värmeelementet vid påfyllning.

**NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT**

- Välj minimiposition (MIN) med hjälp av termostatstyrningen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

**SÄKERHET TERMISKT SKYDD**

- Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.

**RENGÖRING**

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- För att underlätta rengöringen, ta bort vattentråget som visas i (Fig. 3).

- Rengör elutrustningen och nätanslutningen med en fuktig trasa och torka. **DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och avlägsna eventuella matrester.

**GRILLI  
MAXIM'S****KUVAUS**

- A Päärunko
- B Lämmityselementti
- C Termostaatin nuppi
- D Ohjausvalo
- E Ruutu
- F Vesialusta
- G Liukastumista estävät jalat
- H Kahvat

**KÄYTTÖ JA HOITO**

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos lokeroa ei ole asennettu kunnolla lämmityselementin alle.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä peitä paistopintaa tai ruokaa alumiinifoliolla tai muilla vastaavilla materiaaleilla.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.
- Käännä termostaatin säädin minimiasentoon (MIN). Tämä ei tarkoita, että laite on pysyvästi pois päältä.

**KÄYTTÖOHJEET****ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.

- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, puhdistusta käsittelevässä osiossa kuvatulla tavalla.
- Jotkin laitteen osat on voideltu kevyesti. Tämän vuoksi laitteen ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita kevyttä savua. Lyhyen ajan kuluttua tämä savu häviää.

**KÄYTTÄ**

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Lisää vettä lokeroon MAX-tasoa noudattaen (noin 1 l) (kuva 4).
- Aseta ruudukko jompaankumpaan kahdesta valinnaisesta korkeudesta. Jos haluat asettaa sen korkeimpaan asentoon, aseta ritilän jalat oikeaan reikään (kuva 1). Asettaaksesi sen matalampaan asentoon, aseta jalat vasempaan reikään (kuva 2).
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käännä termostaatin säädin haluttuun lämpötila-asentoon.
- Merkkivalo (D) syttyy.
- Odota, kunnes merkkivalo on sammunut, mikä osoittaa, että laite on saavuttanut riittävän lämpötilan.
- Laitteen käytön aikana merkkivalo syttyy ja sammuu automaattisesti, mikä ilmaisee, että lämmityselementit toimivat ja pitävät siten yllä haluttua lämpötilaa.
- Aseta grillattava ruoka varovasti grilliin.
- Jotta akrilamidien muodostuminen kypsennyksen aikana olisi mahdollisimman vähäistä, on vältettävä tummanruskean värin syntymistä elintarvikkeisiin.
- Vesi haihtuu laitteen käytön aikana, joten vesiasia on täytettävä uudelleen.
- Vältä veden pudottamista lämmityselementin päälle, kun täytät vettä.

**KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN**

- Valitse minimiasento (MIN) termostaatin säätimellä.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

**TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA**

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumentumiselta.

**PUHDISTUS**

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdistuksen helpottamiseksi irrota vesialusta kuvan 3 mukaisesti.

- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruoanjäämät.

**BARBEKÜ  
MAXIM'S****AÇIKLAMA**

- A Ana gövde
- B Isıtma elemanı
- C Termostat düğmesi
- D Pilot ışığı
- E Izgara
- F Su tepsisi
- G Kaymaz ayaklar
- H Kulplar

**KULLANIM VE BAKIM**

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Tepsi ısıtma elemanının altına düzgün bir şekilde yerleştirilmemişse cihazı kullanmayın.
- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihaz devrilmemişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Pişirme yüzeyini veya yiyecekleri alüminyum folyo ve benzeri malzemelerle kapatmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihaz hala sıcakken depolamayın veya taşımayın.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Termostat kontrolünü minimum (MIN) ayarına getirin. Bu, cihazın kalıcı olarak kapatıldığı anlamına gelmez.

**KULLANIM TALIMATLARI****KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.
- Cihazın bazı parçaları haffçe yağlanmış. Sonuç olarak, cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir duman algılanabilir. Kısa bir süre sonra bu duman kaybolacaktır.

**KULLANIM**

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Tepsiyi MAX seviyesine göre su ekleyin (yaklaşık 1L) (Şek. 4).
- Izgarayı isteğe bağlı 2 yükseklikten birine yerleştirin. En yüksek konuma yerleştirmek için izgaranın ayaklarını sağ deliğe yerleştirin (Şekil 1). Daha alçak konuma yerleştirmek için sol deliğe yerleştirin (Şekil 2)
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Termostat kontrolünü istenen sıcaklık konumuna getirin.
- Pilot ışığı (D) yanar.
- Pilot ışığı sönene kadar bekleyin, bu cihazın yeterli sıcaklığa ulaştığını gösterecektir.
- Cihazın kullanımı sırasında pilot ışığı otomatik olarak yanar ve söner, bu da ısıtma elemanlarının çalıştığını ve dolayısıyla istenen sıcaklığı koruduğunu gösterir.
- Pişirilecek yiyeceği izgaranın üzerine dikkatlice yerleştirin.
- Pişirme işlemi sırasında akrilamida oluşumunu en aza indirmek için, gıda maddelerinde koyu kahverengi renklere ulaşmaktan kaçının.
- Su, cihazın kullanımı sırasında buharlaşacak ve böylece su tepsisinin yeniden doldurulması gerekecektir.
- Yeniden doldururken, ısıtma elemanının üzerine su damlatmaktan kaçının.

**CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE**

- Termostat kontrolünü kullanarak minimum konumu (MIN) seçin.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

**GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU**

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.

**TEMİZLİK**

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Temizliği kolaylaştırmak için su tepsisini (Şekil 3)'te gösterildiği gibi çıkarın.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulaşın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulaşın.

- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Cihazın düzenli olarak temizlenmesi ve yiyecek kalıntılarının giderilmesi tavsiye edilir.

על האש  
MAXIM'S

## תיאור

A	גוף עיקרי
B	גוף חימום
C	ידית תרמוסטט
D	אור טייס
E	רֶשֶׁת
F	מגש מים
G	רגלים נגד החלקה
H	ידיות

## שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם המגש אינו מותקן כראוי מתחת לגוף החימום.
- אל תשתמש במכשיר אם האבזורים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אין להפעיל את המכשיר ללא מים.
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- אין לבסות את משטח הבישול או המזון בנייר אלומיניום וחומרים דומים אחרים.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהיגש ידס של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- אין לאחסן או להעביר את המכשיר אם הוא עדיין חם.
- השתמש רק במים עם המכשיר.
- סובב את בקרת התרמוסטט להגדרת המינימום (MIN). זה לא אומר שהמכשיר כבוי לצמיתות.

## הוראות לשימוש

לפני השימוש

- להשתמש
  - הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
  - הוסף מים למגש תוך הקפדה על רמת ה-MAX (כ-1 ליטר) (איור 4).
  - הנח את הרשת באחד מ-2 הגבהים האופציונליים. כדי למקם אותו במיקום הגבוה ביותר, הכנס את רגלי הרשת לתוך החור הימני (איור 1). כדי למקם אותו במצב התחתון, הכנס אותו לחור השמאלי (איור 2)
  - חבר את המכשיר לרשת החשמל.
  - סובב את בקרת התרמוסטט למצב הטמפרטורה הרצוי.
  - נורית הפיילוט (D) נדלקת.
  - המתן עד שתכבה נורית הפיילוט שתציין שהמכשיר הגיע לטמפרטורה נאותה.
  - במהלך השימוש במכשיר נורית הפיילוט תידלק ותכבה אוטומטית, מה שמציין שגופי החימום פועלים, ולכן שומרים על הטמפרטורה הרצויה.
  - מניחים בהירות על הגריל את האוכל לבישול.
  - על מנת למזער את יצירת האקרילמידה במהלך תהליך הבישול, הימנעו מלהגיע לצבעים חומים כהים על מצרכי המזון.
  - המים יתאדו במהלך השימוש במכשיר, כך שיהיה צורך למלא מחדש את מגש המים.
  - בעת מילוי חוזה, הימנע מוהפלת מים על גוף החימום.
- לאחר שתסיים להשתמש במכשיר
- בחר את המיקום המינימלי (MIN) באמצעות בקרת התרמוסטט.
  - נתק את המכשיר מהחשמל.
  - מניחים להתקרר.
  - נקה את המכשיר.
- מגן תרמי בטיחותי
- למכשיר יש התקן בטיחות, המגן על המכשיר מפני התחממות יתרה.
- ## ניקוי
- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
  - כדי להקל על הניקוי, הסר את מגש המים כפי שמוצג בתמונה (איור 3).
  - נקו את הציוד החשמלי ואת חיבור החשמל במטלית לחה ויבש. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר.
  - נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.
  - אין להשתמש בממסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
  - לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.
  - רצוי לנקות את המכשיר באופן קבוע ולהסיר שאריות מזון.



## وصف

- ضع الشبكة في أحد الارتفاعين الاختياريين. لوضعها في أعلى موضع، أدخل أرجل الشبكة في الفتحة اليمنى (الشكل 1). لوضعها في الموضع السفلي، أدخلها في الفتحة اليسرى (الشكل 2)
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- أدر مفتاح التحكم في منظم الحرارة إلى وضع درجة الحرارة المطلوبة.
- يضيء المصباح الإرشادي (D).
- انتظر حتى ينطفئ المصباح الإرشادي الذي سيشير إلى أن الجهاز قد وصل إلى درجة حرارة مناسبة.
- أثناء استخدام الجهاز، سيتم تشغيل وإيقاف الضوء الدليلي تلقائيًا للإشارة إلى أن عناصر التسخين تعمل، وبالتالي الحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة.
- ضع الطعام المراد طهيه على الشواية بعناية.
- من أجل تقليل تكون مادة الأكريلاميد أثناء عملية الطهي، تجنب وصول الأكلوان البنية الداكنة إلى المواد الغذائية.
- سوف يتبخر الماء أثناء استخدام الجهاز، لذا سيكون من الضروري إعادة ملء صينية الماء.
- عند إعادة التعبئة، تجنب سقوط الماء على عنصر التسخين.

- A الجسم الرئيسي
- B عنصر التسخين
- C مقبض ترموستات
- D ضوء الطيار
- E شبكة
- F علبة المياه
- G أقدم مضادة للانزلاق
- H مقابض

## الاستخدام والرعاية

- بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز
- حدد الحد الأدنى للموضع (MIN) باستخدام التحكم في الحرارة.
- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- تركه يبرد.
- قم بتنظيف الجهاز.
- وافي حراري آمن
- يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.

## تنظيف

- أفضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- لتسهيل عملية التنظيف، قم بإزالة صينية الماء كما هو موضح في (الشكل 3).
- قم بتنظيف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة ثم جففها. لا تغمر في الماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنظفات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام.

## تعليمات الاستخدام

## قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول
- قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس الطعام بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.
- تم دهن بعض أجزاء الجهاز بقليل من الزيت. وبالتالي، عند استخدام الجهاز لأول مرة، قد يتم اكتشاف دخان خفيف. وبعد فترة قصيرة سيختفي هذا الدخان.

## يستخدم

- قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.
- أضف الماء إلى الصينية مع مراعاة الحد الأقصى (حوالي 1 لتر) (الشكل 4).





# taurus

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)